|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Chỉ tiêu** | **CODE** | **ITEMS** |
| **1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ** | 1 | **1. Gross sales of merchandise and services** |
| **2. Các khoản giảm trừ** | 2 | **2. Less deductions** |
| **3. Doanh thu thuần từ bán hàng và cung cấp dịch vụ**(10=01-02) | 10 | **3. Net sales of merchandise and services** (10=01-02) |
| **4. Giá vốn hàng bán** | 11 | **4. Original  rate of goods for sale** |
| **5. Lợi nhuận gộp từ bán hàng và cung cấp dịch vụ** | 20 | **5. Gross profit from sales of merchandise and services** |
| **6. Doanh thu hoạt động tài chính** | 21 | **6. Financial revenue** |
| *- Bao gồm:   Thu từ lãi* |  | *- Including: Interest income* |
| *Lãi từ chênh lệch tỷ giá* |  | *Foreign exchange gain* |
| **7. Chi phí tài chính** | 22 | **7. Financial expenses** |
| *- Bao gồm :  Chi phí lãi vay* | 23 | *- Including : Financial expenses* |
| *Chi phí khác* |  | *Other financial expenses* |
| **8. Chi phí bán hàng** | 24 | **8. Sale costs** |
| **9. Chi phí quản lý doanh nghiệp** | 25 | **9. Enterprise administration costs** |
| **10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh**(30 = 20+(21-22)-(24+25)) | 30 | **10.Operating profit/(loss)**(30 = 20+(21-22)-(24+25)) |
| **11. Thu nhập khác** | 31 | **11. Other income** |
| **12. Chi phí khác** | 32 | **12. Other expenses** |
| **13. Lợi nhuận/(Lỗ) từ hoạt động khác** (40=31-32) | 40 | **13. Profit/(loss) from other activities** (40=31-32) |
| **14. Lợi nhuận/(Lỗ) thuần trước thuế**(50=30+40) | 50 | **14. Net profit/(loss) before tax**(50=30+40) |
| **15. Thuế thu nhập doanh nghiệp** | 51 | **15. Corporate income tax** |
| **16. Lợi nhuận/(Lỗ) thuần sau thuế thu nhập doanh nghiệp**(60=50-51) | 60 | **16. Net profit/(loss) after tax**(60=50-51) |
| **16. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (\*)** | 70 | **16. Earnings Per Share - EPS** |

**Balance sheet**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ASSETS** | **Code** | **TÀI SẢN** |
| **A. CURRENT ASSETS  (100=110+120+130+140+150)** | **100** | **A.Tài sản ngắn hạn  (TS lưu động)** |
| **I. Cash and cash equivalents** | **110** | **I.Tiền và các khoản tương đương tiền** |
| 1. Cash | 111 | 1.Tiền |
| 2. Cash equivalents | 112 | 2.Các khoản tương đương tiền |
|  |  |  |
| **II.Short-term financial investments** | **120** | **II.Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn** |
| 1. Short-term investments | 121 | 1.Đầu tư ngắn hạn |
| 2. Provision for diminution in value of short-term investments | 129 | 2.Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn |
|  |  |  |
| **III. Short-term receivables** | **130** | **III.Các khoản phải thu ngắn hạn** |
| 1. Trade accounts receivable | 131 | 1.Phải thu khách hàng |
| 2. Advances to suppliers | 132 | 2.Trả trước cho người bán |
| 3. Inter-company receivables | 133 | 3.Phải thu nội bộ ngắn hạn |
| 4. Receivables from construction contracts under percentage of completion method | 134 | 4.Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng |
| 5. Other receivables | 135 | 5.Các khoản phải thu ngắn hạn khác |
| 6. Provision for doubtful debts | 139 | 6.Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi |
|  |  |  |
| **IV. Inventories** | **140** | **IV.Hàng tồn kho** |
| 1. Inventories | 141 | 1.Hàng tồn kho |
| 2. Provision for devaluation of inventories | 149 | 2.Dự phòng giảm giá hàng tồn kho |
|  |  |  |
| **V. Other short-term assets** | **150** | **V.Tài sản ngắn hạn khác** |
| 1. Short-term prepayments | 151 | 1.Chi phí trả trước ngắn hạn |
| 2. VAT deductibles | 152 | 2.Thuế GTGT được khấu trừ |
| 3. Other receivables from the State budget | 154 | 3.Thúê và các khoản phải thu Nhà nước |
| 4. Other short-term assets | 158 | 4.Tài sản ngắn hạn khác |
|  |  |  |
| **B. NON-CURRENT ASSETS (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)** | **200** | **B.Tài sản dài hạn** |
| **I. Long-term receivables** | **210** | **I.Các khoản phải thu dài hạn** |
| 1. Long-term receivables from customers | 211 | 1.Phải thu dài hạn của khách hàng |
| 2. Capital receivable from subsidiaries | 212 | 2.Vốn kinh doanh thuộc đơn vị trực thuộc |
| 3. Long-term inter-company receivables | 213 | 3.Phải thu dài hạn nội bộ |
| 4. Other long-term receivables | 218 | 4.Phai thu dài hạn khác |
| 5. Provision for doubtful long-term debts | 219 | 5.Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi |
|  |  |  |
| **II. Fixed assets** | **220** | **II.Tài sản cố định** |
| 1. Tangible fixed assets | 221 | 1.TSCĐ hữu hình |
| - Cost | 222 | -Nguyên giá |
| - Accumulated depreciation | 223 | -Giá trị hao mòn luỹ kế |
| 2. Finance lease assets | 224 | 2.TSCĐ thuê tài chính |
| - Cost | 225 | -Nguyên giá |
| - Accumulated depreciation | 226 | -Giá trị hao mòn luỹ kế |
| 3. Intangible fixed assets | 227 | 3.TSCĐ vô hình |
| - Cost | 228 | -Nguyên giá |
| - Accumulated amortisation | 229 | -Giá trị hao mòn luỹ kế |
| 4. Construction in progress | 230 | 4.Chi phí XDCB dở dang |
|  |  |  |
| **III. Investment property** | **240** | **III.Bất động sản đầu tư** |
| - Cost | 241 | -Nguyên giá |
| - Accumulated depreciation | 242 | -Giá trị hao mòn luỹ kế |
|  |  |  |
| **IV. Long-term financial investments** | **250** | **IV.Các khoản đầu tư tài chính dài hạn** |
| 1. Investments in subsidiaries | 251 | 1.Đầu tư công ty con |
| 2. Investments in associates | 252 | 2.Đầu tư vào công liên kết ,liên doanh |
| 3. Other long-term investments | 258 | 3.Đầu tư dài hạn khác |
| 4. Provision for diminution in value of long-term financial investments | 259 | 4.Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn |
|  |  |  |
| **V. Other non-current assets** | **260** | **V.Tài sản dài hạn khác** |
| 1. Long-term prepayments | 261 | 1.Chi phí trả trước dài hạn |
| 2. Deferred tax assets | 262 | 2.Tài sản thuế thu nhập hoãn lại |
| 3. Other non-current assets | 268 | 3.Tài sản dài hạn khác |
|  |  |  |
| **TOTAL ASSETS (270 = 100 + 200)** | **270** | **Tổng tài sản** |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **LIABILITIES AND OWNER'S EQUITY** | **Code** | **NGUỒN VỐN** |
| **A. LIABILITIES (300 = 310 + 330)** | **300** | **A.Nợ phải trả** |
| **I. Current liabilities** | **310** | **I.Nợ ngắn hạn** |
| 1. Short-term borrowings and liabilities | 311 | 1.Vay và nợ ngắn hạn |
| 2. Trade accounts payable | 312 | 2.Phải trả người bán |
| 3. Advances from customers | 313 | 3.Người mua phải trả tiền trước |
| 4. Taxes and amounts payable to the State budget | 314 | 4.Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước |
| 5. Payables to employees | 315 | 5.Phải trả người lao động |
| 6. Accrued expenses | 316 | 6.Chi phí phải trả |
| 7. Inter-company payables | 317 | 7.Phải trả nội bộ |
| 8. Payables relating to construction contracts under percentage of completion method | 318 | 8.Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng |
| 9. Other current payables | 319 | 9.Các khoản phải trả,phải nộp ngắn hạn khác |
| 10. Short-term provisions | 320 | 10.Dự phòng phải trả ngắn hạn |
|  |  |
| **II. Long-term liabilities** | **330** | **II.Nợ dài hạn** |
| 1. Long-term trade payables | 331 | 1.Phải trả dài hạn người bán |
| 2. Long-term inter-company liabilities | 332 | 2.Phải trả dài hạn nội bộ |
| 3. Other long-term payables | 333 | 3.Phải trả dài hạn khác |
| 4. Long-term loans and liabilities | 334 | 4.Vay và nợ dài hạn |
| 5. Deferred tax liabilities | 335 | 5.Thuế thu nhập hoãn lại phải trả |
| 6. Provision for severance allowance | 336 | 6.Dự phòng trợ cấp mất việc |
| 7. Long-term provisions | 337 | 7.Dự phòng phải trả dài hạn |
|  |  |  |
| **B. EQUITY (400 = 410 + 430)** | **400** | **B.Nguồn vốn chủ sở hữu** |
| **I. Owner’s equity** | **410** | **I.Vốn chủ sở hữu** |
| 1. Legal capital | 411 | 1.Vốn đầu tư của chủ sở hữu |
| 2. Share premium | 412 | 2.Thặng dư vốn cổ phần |
| 3. Other legal capital | 413 | 3.Vốn khác của chủ sở hữu |
| 4. Treasury shares | 414 | 4.Cổ phiếu quỹ |
| 5. Assets revaluation reserve | 415 | 5.Chênh lệch đánh giá lại tài sản |
| 6. Foreign exchange reserve | 416 | 6.Chênh lệch tỷ giá hối đoái |
| 7. Investment and development funds | 417 | 7.Quỹ đầu tư phát triển |
| 8. Financial reserve funds | 418 | 8.Quỹ dự phòng tài chính |
| 9. Other owner’s funds | 419 | 9.Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu |
| 10. Retained earnings (Accumulated losses) | 420 | 10.Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối |
| 11. Resource of capital for infrastructure investment | 421 | 11.Nguồn vốn đầu tư XDCB |
|  |  |  |
| **II. Other resources and funds** | **430** | **II.Nguồn kinh phí và quỹ khác** |
| 1. Bonus and welfare funds | 431 | 1.Quỹ khen thưởng ,phúc lợi |
| 2. Funds | 432 | 2.Nguồn kinh phí |
| 3. Funds for fixed assets acquisition | 433 | 3.Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ |
|  |  |  |
| **TOTAL LIABILITIES AND OWNER'S EQUITY (440 = 300 + 400)** | **440** | **Tổng nguồn vốn** |